## سجل التعليم : نموذج.

سجلات التعلم هي وسيلة تهدف إلى تعزيز التعلم. تعمل سجلات التعلم من خلال مساعدتك على التفكير والتأمل حول ما تعلمته وكيف

يمكنك تطبيقه في مجال عملك. كما تُعتبر سجلاً لما قمت به خلال التدريب والتعلم الذي اكتسبته خلال الدورة للرجوع إليه لاحقًا.

تخدم سجلات التعلم أغراضا أخرى. فهي تساعد في تحديد الثغرات في التعلم والمجالات التي قد تحتاج إلى المزيدً من الاهتمام والتحسين.وتعمل أيضا على مساعدتك في تنظيم عملية التعلم الخاصة بك مما يجعل الرجوع إليها ومراجعتها في وقت لاحق أمراً سهلاً. وتساعد سجلات التعلم أيضا على تمكينك من التأمل والتفكير في عملية التعلم ذاتها التي بدورها ستساعدك على اكتشاف طريقتك وأسلوبك الأفضل في التعلم.

ستجد في الصفحات التالية سجل التعلم لهذه الدورة التدريبية. يتضمن برنامج الدورة التدريبية إتاحة الوقت للمشاركين للقيام بتعبئة سجل التعلم وعادةً ما يكون هذا في الصباح في بداية الدورة أو في نهاية اليوم. كما يمكنك بطبيعة الحال إعداد واستكمال ذلك في أي وقت.

أمثلة لنماذج مختلفة من سجلات التعلم:

<http://www.bbc.co.uk/keyskills/extra/module5/3.shtml>

<http://www.campaign-for-learning.org.uk/cfl/assets/documents/Activitiesandworksheets/diary_law.pdf>

كل التعلم في مفكرتي/دفتر اليوميات

[www.allindiary.org](http://www.allindiary.org)

مورد للعاملين في المجال الإنساني في حالات الكوارث وأداة للمساعدة على التعلم التنظيمي واستمرارية البرنامج.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| كيف يمكنني أن أتعلم المزيد عن موضوع هذه الجلسة؟ | ما الذي يمكنني تطبيقه من هذه الجلسة؟ | ما الذي تعلمت من هذه الجلسة؟ | ما رأيى في هذه الجلسة؟ | الجلسة |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

## مادة التوزيع 1:1 لنتعرف عليك

|  |  |
| --- | --- |
| **لنتعرف عليك** | |
| أحد المشاركين لديه نفس ألوانك المفضلة  rainbow clipart | أحد المشاركين يعزف آلة موسيقية  playing music cartoons, playing music cartoon, playing music picture, playing music pictures, playing music image, playing music images, playing music illustration, playing music illustrations |
| أحد المشاركين لديه نفس هوايتك  http://www.bradfitzpatrick.com/store/images/products/st001-cartoon-camera.jpg | [http://t3.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcQpISOlhGq7Sg-YD5Xur6F4nS2EcKOIAexF1cSPImYvLkHPX9LD](http://www.google.co.ke/imgres?q=cartoon+calendar+2012&hl=en&sa=X&qscrl=1&nord=1&rlz=1T4LENP_enKE468KE469&biw=1012&bih=461&tbm=isch&prmd=imvns&tbnid=lr4PxEHoSoyTHM:&imgrefurl=http://www.mediafocus.com/stock-photo-calendar-2012-tabby-cat-ro1133834.html&docid=N5bybmU3A2OirM&imgurl=http://stock-image.mediafocus.com/images/previews/calendar-2012-with-tabby-cat-ro1133834.jpg&w=380&h=325&ei=7ipnT5_BIMHKrAfWltG8Bw&zoom=1)تاريخ ميلاد أحد المشاركين نفس تاريخ ميلادك |
| **أ**حد المشاركين لديه نفس عدد الأولاد  [Girlfriends playing jump rope clipart](http://www.clipartguide.com/_pages/1552-1112-1216-1134.html) | http://www.drawingcoach.com/image-files/cartoon_food_st5.gifأحد المشاركين يتفق معك في وجبتك المفضلة |
| أحد المشاركين أعسر  [Hand 2 Clip Art](http://www.clker.com/clipart-13908.html) | أحد المشاركين يرتدي جوارب  [https://encrypted-tbn0.google.com/images?q=tbn:ANd9GcThGkdEmNTqhyy0gn9ZtZiAubVjaxB1pIQ-DensePO-i4JlomZp](http://www.google.co.ke/imgres?hl=sw&sa=X&rlz=1T4LENP_enKE468KE469&biw=1012&bih=461&tbm=isch&prmd=imvns&tbnid=5bikkFpF7CL2TM:&imgrefurl=http://www.clker.com/clipart-11272.html&docid=_uTJcMI_dpCCOM&imgurl=http://www.clker.com/cliparts/3/8/e/a/11954366351157809449johnny_automatic_athletic_crew_socks.svg.med.png&w=300&h=234&ei=yitnT-fsLIynrAfu4YG9Bw&zoom=1&iact=hc&vpx=486&vpy=81&dur=128&hovh=187&hovw=240&tx=84&ty=122&sig=108298444094267909554&page=1&tbnh=123&tbnw=158&start=0&ndsp=12&ved=1t:429,r:3,s:0) |

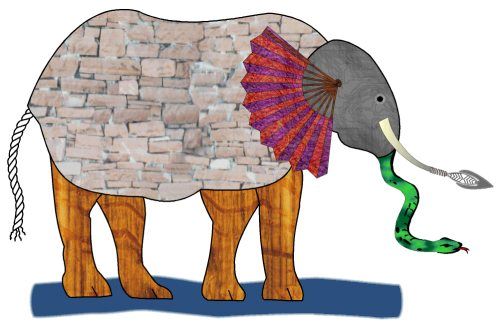
## مادة التوزيع 2:1 الاختبار القبلي / البعدي

الرجاء قراءة العبارات التالية، وضع علامة (X) في المربع المعنون بـ**موافق** مقابل العبارة التي تتقف معها، أما في حال كنت لا تتفق ضع علامة (X) في المربع معنون بـ**لا أوافق**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| العبارة/البيان | **أوافق** | **لاأوافق** |
| أشعر بالثقة من تمكني من إدارة وطرح أسئلة مجموعة واشنطن على المستفيدين |  |  |
| يتم استخدام القائمة القصيرة من أسئلة مجموعة واشنطن لتشخيص الأشخاص ذوي الإعاقة |  |  |
| أشعر يالثقة بإجراء مقابلات مع الأشخاص ذوي الإعاقة |  |  |
| تضع مجموعة واشنطن الإرشادات لاستخدام الأسئلة ولكن يستطيع القائمين على التعداد تغيير الأسئلة لتلائم السياق بشكل أفضل |  |  |
| أستطيع عادةً معرفة إن كان الشخص لديه إعاقة ما بمجرد النظر إليه |  |  |
| يمكنك ترجمة أسئلة مجموعة واشنطن ارتجالياً بينما تقوم بطرحها |  |  |
| أستطيع استخدام لغة لائقة/مناسبة عند التحدث عن الأشخاص ذوي الإعاقة |  |  |
| عملية جمع البيانات حول الأشخاص ذوي الإعاقة مهمة عند تصميم البرامج الإنسانية |  |  |
| أعرف من أسأل إذا كان لدي أسئلة حول استخدام أسئلة مجموعة واشنطن |  |  |
| أسئلة مجموعة واشنطن هي الأداة الوحيدة التي احتاجها لجمع البيانات حول الإعاقة |  |  |

وفي حال كنت لا تعلم الأجابة يرجى ترك السؤال فارغا

## مادة التوزيع 2:1 الرجال المكفوفين والفيل



جون جودفري ساكس

|  |  |
| --- | --- |
| كانوا ستة رجال من إندوستان  ميالون للتعلم،  ذهبوا لرؤية الفيل  (مع انهم مكفوفين)،  رغبة كل منهم في أن يشبع فضوله  من خلال ملاحظاته.  تقدم الرجل الأول نحو الفيل،  وقع وارتطم بقدم الفيل الضخمة،  وبدأ فوراً بالصياح:  "اللهم احفظني! لكن الفيل يشبه **الحائط** تماماً!"  الرجل الثاني، يتحسس الناب العاجي،  صرخ قائلاً، - أووه! ما الذي لدينا الآن شيء دائري وناعم وحاد؟  يبدو الأمر واضحاً تماماً لي  هذا الشيئ الرائع المسمى الفيل يشبه تماماً **الرمح**!"  اقترب الرجل الثالث من الحيوان،  وحذث أنه مسك بيديه خرطومه الملتوي،  تحدث بجرأة وبصوت عال:  "أنا أرى"، قال "الفيل يشبه تماماً **الأفعى**!" | اقترب الرجل الرابع ومد يده المتشوقة،  وتحسس لما يقترب من الركبة.  ""ما هو شكل هذا الحيوان العجيب؟"  ثم قال "الأمر واضحاً تماماً لي،  هو يبدو **كالشجرة!"**  الرجل الخامس، الذي صدف أن لمس الأذن،  قال: "حتى الرجل الذي لا يرى أبداً  يستطيع أن يري أن هذا الفيل العجيب  يشبه تماماً ا**لمروحة**!"  حالما اقترب الرجل السادس وبدأ في تلمس الفيل، أمسك بذيله الملتوي  الذي كان ضمن مدى وصوله  "أنا أري،" قال، "الفيل  يشبه تماماً الحبل!"  تشارع هؤلاء الرجال القادمون من إندوستان لوقت طويل وعلى صوتهم بالنزاع،  كل منهم اعتقد أنه محق.. تشبت كل منهم برأيه بقوة وتعنت،  مع أنه في الحقيقة كل منهم كان محقاً بشكل جزئي،  **وجميعهم كانوا على خطأ**  أقل الرجال قدرةً على البصر يستطيع أن يقول ما يشابه ن استطعتم، هذا |

## مادة التوزيع 2:1 بطاقات مهمة/ تمرين الفيل

|  |  |
| --- | --- |
| تلمس شيئاً يبدو كملمس ورق حائط دافئ وخشن – يجعلك تتخيل أنك تلمس تمساح. | تلمس شيئاً يبدو كنهاية حافة فرشاة البويا/التلوين |
| أنت خائف جداً لدرجة أنك لا تريد أن تمد يدك وتلمس أي شيء لكنك تسمع صوت نفس ثقيل وأصوات مضغ مخيفة. | تمكنت من أن تنظر من أسفل عصبة العين وبشكل سريع تمكنت من أن ترى عين بنية اللون كبيرة ورموش بنية طويلة. العين لا ترمش عندما تنظر نحوها لكنك تلمح أنها حزينة ومبتلة بالدموع. |
| تلمس شيئا صلباً يبدو كأنه عظمة، مدبب من جهة لكنه ليس حاداً. ملمسه خشن في يدك وتقريباً بحجم ذراع. | تلمس شيئاً يبدو كجذع شجرة نخيل صلب – لست متأكداً إن كان جزء من حيوان أم أنه حيوان صلباً أو جامداً. |
| تشعر بشئ يشبه الحبل. يهتز بجابنك؟ | تُمسك يدك بشئ رفيع حداً – أرفع من ورقة . |
| أنت خائف جداً من لمس الحيوان، لكنك تشتم رائحة موز. | تلمس شيئاً ناعم ويشبه الاسفنج. |
| أنت خائف قليلاً لكنك تضع يدك ببطء وتحس بشعيرات. |  |
| تلمس جانب حيوان يشبه البقرة أو الحصان أو ربما حمار. تشعر أنه يتنفس - وأنت تمشي بعيدا لا يمكنك أن تتذكر كمية وحجم الفراء الذي يغطي هذا الحيوان. رائحة يديك مقززة. | تلمس رأس ما تعتقد أنه رأس حيوان. الرأس دافئة وتشعر بخشونتها تحت راحة يدك. تقدر أن ارتفاع رأس الحيوان يقارب رأسك. يتنفس الحيوان ببطء وأنت قريب منه. لا يخاف الحيوان منك. وأنت أيضاً لا تشعر بالخطر. |
| تلمس يدك ما تعتقد أنه أسنان حادة كبيرة. تسحب يدك للخلف وتبتعد بسرعة. شعرت بالخوف مما لمست.. | تنحني وتلمس شيئًا ما على الأرض، تشعر أنه قوي وسلس. لديه نفس ملمس صدف البحر. |
| عندما تمد يديك تشعر بشئ يتأرجح ويتلوى بين يديك وتعتقد على الفور أنها صنف من الزواحف عملاقة. | تمكنت من النظر من تحت عصبة العينين وعلى الرغم من أنك لم تلمس شيء إلا أنك ترى ملامح بشرة رمادية داكنة مغطاة بالطين والقش. |
| تمد يدك إلى مستوى خصرك ولا تشعر بشيء فتنحني أكثر لكنك لا زلت لا تشعر بأي شيء. | أنت تكره الحيوانات لا تستطيع حتى أن تقترب منها كفايةً لتلمسها أو تشمها أو تسمعها. |

## مادة التوزيع 1:2 نموذج إتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة

قم بقص الأجزاء

الأشخاص ذوي العجز

الـبيئـة

الإعاقة

مشاركة مجتمعية متساوية

الميسرات

المعيقات / الحواجز

## مادة التوزيع 2:1 بطاقات الشخص في المقدمة (أولا)





**الشخص**

**في المقدمة !**

اطوى هنا

## مادة التوزيع 3:1 مجموعة واشنطن

مجموعة واشنطن

**مجموعة واشنطن (WG) هي مجموعة أشخاص من مدينة واشنطن تابعة للجنة الأمم المتحدة للإحصاء تتألف من ممثلين للمكاتب الإحصائية الوطنية التي تعمل على تطوير طرق لتحسين جمع البانات وإعداد الإحصاءات المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة على الصعيد العالمي من خلال مدخلات من مختلف الوكالات الدولية والخبراء. تشمل هذه وكالات الأمم المتحدة ووكالات المعونة الثنائية والمنظمات غير الحكومية ومنظمات الأشخاص ذوي الإعاقة والباحثين.**

**وأقرت اللجنة الإحصائية الوطنية التابعة للأمم المتحدة تشكيل فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة لمعالجة القضايا المحددة في الندوة الدولية لقياس الإعاقة التي انعقدت في نيويورك في حزيران/يونيه 2001. وتوافقت الآراء في تلك الندوة على الاعتراف بأن العمل الإحصائي والمنهجي ضرورة على المستوى الدولي لغايات تسهيل مقارنة البيانات حول الإعاقة عبر الحدود الوطنية وبين البلدان.**

**ﺗدﻋو ﻣﺟﻣوﻋﺔ واشنطن، كغيرها من المجموعات الملحقة بمدينة ما، ممثلي ﺟﻣﯾﻊ اﻟوﮐﺎﻻت اﻹﺣﺻﺎﺋﯾﺔ اﻟوطﻧﯾﺔ ﻟﻟﺗﻌﺎون ﻣﻌًﺎ ﻟﻣﻌﺎﻟﺟﺔ اﻟﻣﺷﮐﻼت اﻟتي يتم اختيارها من اﻷﺳﺎﻟﯾب والطرق اﻹﺣﺻﺎﺋﯾﺔ، ﻓﻲ ھذه اﻟﺣﺎﻟﺔ اﻟﻘﺿﺎﯾﺎ اﻟﻣﺗﻌﻟﻘﺔ ﺑﺎﻹﻋﺎﻗﺔ. تضم العضوية الحالية في مجموعة واشنطن أكثر من 135 دولة والعديد من المنظمات الدولية ومنظمات الأشخاص ذوي الإعاقة (DPOs).**

الخلفية والمبررات

**إن إدماج جميع الأشخاص دون تمييز هو مبدأ إنسانياً ما يستدعي إتاحة وصول الأشخاص ذوي الإعاقة للعمل الإنساني (المادة 11). نادراً ما يتم فهم العدد التقديري للأشخاص ذوي الإعاقة الأمر الذي يؤثر على أهمية وفاعلية التدخلات الإنسانية.**

**تم اختيار ثلاث فئات رئيسية من الغايات لتحديد الأشخاص ذوي الإعاقة على المستوى الكلي**

1. **توفير الخدمات بما في ذلك وضع البرامج والسياسات لتوفير الخدمات وتقييم هذه البرامج والخدمات**
2. **مراقبة مستوى الأداء في العينة السكانية**
3. **تقييم تكافؤ الفرص**

**ويتسق الغرض من هذه المقاييس مع أهداف التنمية المستدامة التي تحدد الغايات الرئيسية لصياغة السياسات وتخطيط البرامج على المستوى الدولي. وتُعتبر الغاية المشتركة لها في تعزيز مشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة في جميع مناحي الحياة.**

**قامت مجموعة واشنطن بتطوير أداتها الأولى المعروفة بقائمة الأسئلة القصيرة لمجموعة واشنطن وهي مجموعة من الأسئلة المصممة لتحديد الأشخاص ذوي الإعاقة (في نماذج التعداد سكاني أو المسوحات). بالاتساق مع هذا الغرض من أسئلة مجموعة واشنطن يُعتبر هؤلاء هم الأشخاص الأكثر عرضة للخطر من عامة السكان بسبب القيود المفروضة على مشاركتهم استناداً إلى الصعوبات التي تظهر في ستة مجالات وظيفية محورية في حال عدم توفير تدابير تيسيرية مناسبة.**

## مادة التوزيع4:1 استمارة التسجيل ثنائية التفرع

**مخيم صقر للنازحين داخلياً**

استمارة التسجيل

رقم هويتك: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**العمر**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :

**الجنس** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :

السؤال**: هل لديك إعاقة؟**

(الرجاء وضع علامة **√ في المكان المناسب)**

الإجابة**: نعم:** \_\_\_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_\_\_:

**شكراً لقيامك بالتسجيل**

**مخيم صقر للنازحين داخلياً**

استمارة التسجيل

رقم هويتك: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**العمر**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :

**الجنس** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :

السؤال**: هل لديك إعاقة؟**

(الرجاء وضع علامة **√ في المكان المناسب)**

الإجابة**: نعم:** \_\_\_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_\_\_:

**شكراً لقيامك بالتسجيل**

**مخيم صقر للنازحين داخلياً**

استمارة التسجيل

رقم هويتك: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**العمر**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :

**الجنس** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :

السؤال**: هل لديك إعاقة؟**

(الرجاء وضع علامة **√ في المكان المناسب)**

الإجابة**: نعم:** \_\_\_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_\_\_:

**شكراً لقيامك بالتسجيل**

**مخيم صقر للنازحين داخلياً**

استمارة التسجيل

رقم هويتك: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**العمر**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :

**الجنس** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ :

السؤال**: هل لديك إعاقة؟**

(الرجاء وضع علامة **√ في المكان المناسب)**

الإجابة**: نعم:** \_\_\_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_\_\_:

**شكراً لقيامك بالتسجيل**

## مادة التوزيع 4:1 القائمة القصيرة لأسئلة مجموعة واشنطن

القائمة القصيرة لأسئلة مجموعة واشنطن

الأسئلة التالية تسأل عن أية صعوبات يمكن أن تجدها عند القيام ببعض الأنشطة المعنية بسبب **مشكلة صحية**:

1. هل تجد صعوبة في الرؤية حتى وأنت تضع نظارات؟
2. لا – لا توجد صعوبة
3. نعم – بعض الصعوبة
4. نعم – صعوبة كبيرة
5. لا أستطيع أبدا
6. هل تجد صعوبة في السمع حتى مع استخدام معينات سمعية ؟
7. لا – لا توجد صعوبة
8. نعم – بعض الصعوبة
9. نعم – صعوبة كبيرة
10. لا أستطيع أبدا
11. **هل تجد صعوبة في المشي أو صعود السلالم؟**
12. لا – لا توجد صعوبة
13. نعم – بعض الصعوبة
14. نعم – صعوبة كبيرة
15. لا أستطيع أبدا
16. **هل تجد صعوبة في التذكر أو التركيز؟**
17. لا – لا توجد صعوبة
18. نعم – بعض الصعوبة
19. نعم – صعوبة كبيرة
20. لا أستطيع أبدا
21. **هل تجد صعوبة في( الاعتناء بنفسك )مثل عند الاستحمام أو عند ارتداء ملابسك؟؟**
22. لا – لا توجد صعوبة
23. نعم – بعض الصعوبة
24. نعم – صعوبة كبيرة
25. لا أستطيع أبدا
26. **هل تجد صعوبة في التواصل باستخدام لغتك المعتادة (المألوفة) مثلا في أن تفهم على الآخرين أو أن يفهمك الآخرون؟**
27. لا – لا توجد صعوبة
28. نعم – بعض الصعوبة
29. نعم – صعوبة كبيرة
30. لا أستطيع أبدا

## مادة التوزيع 4:1 البطاقة الحمراء

1. يقوم القائم على التعداد بإجراء مقابلة مع أحد أفراد المجتمع باستخدام WG-SS. يقوم بقراءة السؤال الأول بصوت عالٍ ويعطي جميع خيارات الإجابات. ثم يقرأ السؤال الثاني بصوت عال ولكن لا يقرأ خيارات الإجابة وينتظر حتى يجيب الفرد المعني من أعضاء المجتمع. يشعر الشخص المعني بالمقابلة بالارتباك والتردد لكنه في النهاية يجيب بأن لديه هذه الصعوبة التي تتكرر ويقوم القائم على التعداد بتسجيل الإجابة:( الكثير من الصعوبات).
2. يقوم القائم على التعداد بإجراء مقابلة مع أحد أفراد المجتمع باستخدام WG-SS. يشعر القائم على التعداد أن أفراد المجتمع المحلي لا يفهمون الأسئلة لذا يحاول توضيح ما الذي يعنيه السؤال من خلال تقديم أمثلة إضافية ومحاولة إعادة صياغة السؤال مثل هل تواجه صعوبات عند الذهاب إلى السوق أو التقاط الطعام ... (للسؤال المتعلق بالمشي).
3. يريد أحد القائمين على التعداد إجراء مقابلة مع أحد أفراد المجتمع باستخدام WG-SS. ﻳﻘﺪم القائم على التعداد ﻧﻔسه وﻳﺸﺮح بأنه والفريق ﻳﻘﻮﻣﻮن ﺑﺈﺟﺮاء ﻣﻘﺎﺑﻼت ﻟﻔﻬﻢ ﻣﻦ ﻓﻲ اﻟﻤﺠﺘﻤﻊ ﻳﻌﺎﻧي ﻣﻦ إﻋﺎﻗﺔ. يجيب الشخص المعني في المقابلة بأنه ليس لديهم إعاقات وأنهم لا يريدون أن تتم مقابلتهم.
4. يقوم القائم على التعداد بإجراء مقابلة مع أحد أفراد المجتمع باستخدام WG-SS. يقوم بطرح السؤال الثاني: هل لديك صعوبة في السمع حتى مع استعمال السماعات؟ يجيب الشخص المعني بالمقابلة بخيار الإجابة C نعم – صعوبة كبيرة. يرتبك المحاور لأنه يبدو أن الشخص المعني بالمقابلة قد سمع السؤال جيداً. يسأل إذا كان الشخص متأكد من إجابته ويقترح اختيارًا مختلفًا
5. يقوم القائم على التعداد بإجراء مقابلة مع أحد أفراد المجتمع باستخدام WG-SS. يبدو أنه وفريق التعداد في عجلة وليس لديهم الوقت للجلوس وشرح كل خيارات الإجابة لذلك يستخدمون الأسئلة (نعم/ لا) كبديل، مثل (هل يمكنك رؤيتي؟ هل تسمعني؟)، والتي أجاب عنها الشخص المعني بالمقابلة
6. (مجموعة من 3)

يقوم القائم على التعداد بإجراء مقابلة مع أحد أفراد المجتمع البالغين باستخدام WG-SS. يجلس القائم على التعداد مع مقدم الرعاية الذي يعرفونك عليه. يوجه القائم على التعداد جميع الأسئلة إلى مقدم الرعاية الذي يجيب نيابة عن الفرد المعني بالمقابلة ("هل يواجهون صعوبة في التذكر أو التركيز؟").

1. (مجموعة من 3)

يريد القائم على التعداد إجراء مقابلة مع أحد أفراد المجتمع لكن عندما يبدأ الحديث يبدو واضحاً أن الشخص المعني بالمقابلة لا يشعر بالراحة في استخدام اللغة الوطنية الرسمية. يبحث القائم على التعداد بين الموجودين ويطلب منهم الترجمة. يوافق أحدهم على المساعدة ويبدأ في ترجمة أسئلة WG-SS التي يقرأها القائم على التعداد.

## مادة التوزيع 2.2 ملاحظات حول النقطة

## مادة التوزيع 4:2 مواصفات الأسئلة

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| بيان تمهيدي: الأسئلة التالية تتناول الصعوبات التي قد تواجهها عند قيامك ببعض الأنشطة بسبب *مشكلة صحية*. | | |
| أعلام خضراء  (الطرق المقترحة للتصحيح) | أعلام حمراء  **(احتمالية إساءة تفسير المحتوى)** | تفاصيل السؤال |
|  |  | الغرض من المقدمة هو الانتقال من الأسئلة في التعداد أو المسح التي سبقت قائمة الأسئلة القصيرة لمجموعة واشنطن التي قد تتعامل مع اي موضوع آخر والانتقال إلى مجال جديد من التحقق أو الأسئلة. تهدف الأسئلة أيضاً تمكين المستجيب من التركيز على الصعوبات التي قد يعاني/تعاني منها الناتجة غن مشكلة (مشاكل) بدنية أو عقلية. |
| . |  | تشمل القائمة الصعوبات التي قد تحدث ضمن السياق الصحي أكثر من أن يكون سببها قلة الموارد. |
|  |  | الصحة **تشير هنا إلى الحالة العامة للجسم أو العقل فيما يتعلق بالسلامة والحيوية والخلو من الأمراض.** |
|  |  | المشكلة **هي في تولد الانطباع لدى المستفيد بفقدانه السلامة أو الصحة البدنية أو العقلية أو العاطفية. يشمل هذا مشاكل صحية محددة مثل مرض أو حالة مزمنة أو فقدان طرف أو عضو أو أي نوع من حالات العجز أو أعراض جسدية أو نفسية. كما يشمل أيضًا اضطرابات غامضة لا يُنظر إليها دائمًا على أنها ذات صلة بالصحة مثل أمراض الشيخوخة كالخرف أو الاكتئاب أو التأخر في النمو أو الإعاقة الفكرية أو الاعتماد على المخدرات أو الإصابات العرضية، إلخ.** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| سؤال رقم (1) : هل يوجد لديك صعوبات في الرؤية حتى أنت ترتدي نظارات ؟ | | |
| أعلام خضراء  (الطرق المقترحة للتصحيح) | أعلام حمراء  **(احتمالية إساءة تفسير المحتوى)** | تفاصيل السؤال |
|  |  | الغرض من هذا السؤال هو تحديد الأشخاص الذين يعانون من صعوبات في الرؤية أو مشاكل في الرؤية حتى عند ارتداء نظارات (إذا كانوا يرتدون نظارات). |
|  |  | الرؤية تشير إلى استخدام الفرد عينيه/ها وقدرته البصرية لإدراك أو مراقبة ما يحدث من حوله. |
|  |  | حتى في حال ارتداء نظارة تشير إلى صعوبة الرؤية بالنظارات إذا كان المستجيب قد استخدمها أولا زال يستخدمها - و**ليس** كيف ستكون الرؤية إذا في حال توفرت النظارات أو في حال توفير نظارات أفضل لمن يحتاجها. |
|  |  | يشمل المشاكل التالية:   * رؤية الأشياء القريبة أو البعيدة، * الرؤية بعين واحدة أو رؤية الأشياء المباشرة أمامك ولكن ليس عن جنب. |
|  |  | ﯾﻧﺑﻐﻲ اﻟﺗﻘﺎط وتسجيل أي ﻣﺷﮐﻟﺔ ﺗﺗﻌﻟق ﺑﺎﻟرؤﯾﺔ قد يعتبرها المستجيب ﻣﺷﮐﻟﺔ. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| السؤال رقم (2) : هل توجد لديك صعوبة في السمع حتى وانت ترتدي معينات سمعية؟ | | |
| أعلام خضراء  (الطرق المقترحة للتصحيح) | أعلام حمراء  **(احتمالية إساءة تفسير المحتوى)** | تفاصيل السؤال |
|  |  | الغرض من هذا البند هو تحديد الأشخاص الذين لديهم بعض القيود السمعية أو مشاكل من أي نوع في السمع حتى عند استخدام المعينات السمعية (إذا كانوا يرتدون معين للسمع ) |
|  |  | السمع يشير هنا إلى الشخص الذي يستخدم آذانه/ها أو قدراته السمعية (أو السماعات) من أجل معرفة ما يقال لهم أو سماع أصوات النشاط بما في ذلك أصوات الخطر الذي يحدث من حولهم. |
|  |  | حتى وانت ترتدي معينات سمعية يشير إلى صعوبة في السمع باستخدام سماعات إذا توفرت لدى المستجيب ويستخدمها - و**ليس** كيف سيكون السمع إذا توفرت السماعيات أو يفضل توفير سماعات لمن يحتاجها. |
|  |  | يشمل المشاكل:   * السمع في بيئة صاخبة أو هادئة، * تمييز الأصوات من مصادر مختلفة * السماع في أذن واحدة أو كلتا الأذنين. |
|  |  | ينبغي التقاط أي صعوبة في السمع التي قد يعتبرها المستجيب مشكلة. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| السؤال رقم( 3): هل لديك صعوبة في المشي أو صعود السلالم؟ | | |
| أعلام خضراء  (الطرق المقترحة للتصحيح) | أعلام حمراء  **(احتمالية إساءة تفسير المحتوى)** | تفاصيل السؤال |
|  |  | الغرض من هذا البند هو تحديد الأشخاص الذين لديهم بعض القيود واو المحدودية أو أي نوع من أنواع المشاكل في التنقل على الأقدام. |
|  |  | المشي يشير إلى استخدام الأطراف السفلية (الأرجل) بطريقة تؤدي إلى رفع الجسم عن الأرض من النقطة A إلى النقطة B. يجب أن تكون القدرة على المشي بدون مساعدة من أي معينات حركية (الكرسي المتحرك والعكازات وجهاز المساعدة على المشي وما إلى ذلك. ) أو مساعدة إنسانية من شخص آخر. في حال كانت هناك حاجة إلى هذه المساعدة فإن هذا يعني أن الشخص يعاني من صعوبة في المشي. |
|  |  | يشمل المشاكل التالية:   * المشي لمسافة قصيرة (حوالي 100 ياردة/متر) أو مسافات طويلة (حوالي 500 ياردة/ متر) * المشي لأي مسافة دون التوقف للراحة، * الصعود أو النزول عن سلم أو درجات |
|  |  | يمكن أن تشمل صعوبات المشي تلك الناجمة عن خلل أو عجز للحفاظ على التوازن أو التحمل أو غيرها من الأجهزة البدنية/العضلية – البنيوية مثل الأشخاص المكفوفين الذين يواجهون صعوبة في المشي في مكان غير مألوف أو الأشخاص الصم الذين يواجهون صعوبة في تسلق السلالم عندما لا تكون هناك إضاءة. |
|  |  | ينبغي التقاط أي صعوبة في المشي (سواء كان هذا على الأرض المستوية أو صعود ونزول السلم) قد يعتبرها المستجيب مشكلة . |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| السؤال رقم (4) : هل تجد صعوبة في التذكر أو التركيز؟ | | |
| أعلام خضراء  (الطرق المقترحة للتصحيح) | أعلام حمراء  **(احتمالية إساءة تفسير المحتوى)** | تفاصيل السؤال |
|  |  | الغرض من هذا البند هو تحديد الأشخاص الذين لديهم بعض المشاكل في التذكر أو في تركيز الانتباه الذي يساهم في صعوبة القيام بأنشطتهم اليومية. |
|  |  | التذكر يشير إلى استخدام الذاكرة لاسترجاع الحوادث أو الأحداث. ما يعني أن الفرد يمكن أن يسترجع أو يتذكر مرة أخرى أشياء حدثت في الماضي (سواء في الماضي القريب أو البعيد). في حالة الأشخاص الأصغر سناً غالباً ما يرتبط التذكر بتخزين الحقائق التي تعلمها في المدرسة والقدرة على استرجاعها عند الحاجة. |
|  |  | يجب عدم معادلة التذكر مع القدرة على الحفظ أو الاحتفاظ بذكريات جيدة أو سيئة. |
|  |  | التركيز يشير إلى استخدام القدرة العقلية لإنجاز بعض المهام مثل القراءة واحتساب الأرقام وتعلم شيء ما. ويرتبط مع التركيز على المهمة التي يتم القيام بها آنياً للتمكن من إكمالها. |
|  |  | يشمل المشاكل التالية:   * ان يكون الشخص غير قادر تحديد طريقة أو المحيط حوله وعدم القدرة على التركيز على نشاط ما أو نسيان مكان تواجده ومحيطه أو التاريخ، * مشاكل تذكر ما قاله أحدهم أو أن يصيب الشخص الارتباك أو الخوف من معظم الأشياء. * ينبغي التقاط و تسجيل أي صعوبة في تذكر أو التركيز أو فهم ما يجري حولهم أو ألتعرف على أفراد العائلة (إذا كان أحد أفراد العائلة هو المستجيب) قد يعتبرها مشكلة |
|  |  | ملاحظة: **يتم استبعاد** الصعوبات في التذكر أو التركيز الناتجة عن الحالات اليومية الشائعة مثل تراكم أعباء العمل أو الإجهاد أو الناتجة عن إساءة استخدام وتعاطي الأدوية. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| السؤال رقم (5) : **هل تجد صعوبة في رعاية الذات مثل( الاغتسال أو ارتداء الملابس)** | | |
| أعلام خضراء  (الطرق المقترحة للتصحيح) | أعلام حمراء  **(احتمالية إساءة تفسير المحتوى)** | تفاصيل السؤال |
|  |  | الغرض من هذا البند هو تحديد الأشخاص الذين لديهم بعض المشاكل في الاعتناء بأنفسهم بشكل مستقل |
|  |  | الاغتسال الكامل يشير إلى عملية تنظيف الجسم بالكامل (عادة بالماء والصابون) بالطريقة المعتادة لثقافة وعادات المجتمع. |
|  |  | يشمل نشاط الاغتسال تنظيف الشعر والقدمين بالإضافة إلى تحضير أي مواد ضرورية للاستحمام مثل الصابون أو الشامبو أو الملابس للغسيل أو الماء. |
|  |  | ارتداء الملابس يشير إلى جميع جوانب ارتداء الملابس أو قطع وأنواع الملابس المختلفة لتغطية الجزء العلوي أو السفلي للجسم بما في ذلك القدمين إذا كان ذلك مناسبًا ثقافيًا. |
|  |  | يشمل ذلك أعمال جمع الملابس من مناطق التخزين والحفظ (مثل الخزانة والأرفف) وتثبيت الأزرار وربط العقد وقفل السحاب، إلخ. |
|  |  | يمثل الاغتسال وارتداء الملابس مهاماً تحدث بشكل يومي وتعتبر أنشطة أساسية عالمية. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| السؤال رقم (6) :هل تجد صعوبة في التواصل باستخدام لغتك المعتادة(المألوفة)، على سبيل المثال صعوبة في أن تفهم الآخرين أو في أن يفهمك الآخرون؟ | | |
| أعلام خضراء  (الطرق المقترحة للتصحيح) | أعلام حمراء  **(احتمالية إساءة تفسير المحتوى)** | تفاصيل السؤال |
|  |  | الغرض من هذا البند هو تحديد الأشخاص الذين لديهم بعض المشاكل في التحدث أو الاستماع أو التواصل وفهم الكلام بحيث يساهم في صعوبة جعل الآخرين يفهمونهم أو في فهمهم للآخرين. |
|  |  | التواصل يشير إلى تبادل الشخص للمعلومات أو الأفكار مع أشخاص آخرين من خلال استخدام اللغة. |
|  |  | يمكن أن تنشأ صعوبات التواصل في أماكن متعددة خلال عملية التبادل. قد تنطوي على مشاكل ميكانيكية مثل صعوبة السمع أو صعوبة النطق والكلام أو قد تكون مرتبطًة بقدرة العقل على تفسير الأصوات التي تجمعها أداة المساعدة السمعية والتعرف على الكلمات التي يتم استخدامها أو عدم قدرة العقل على القيام بتأليف جملة أو قول كلمة حتى عند معرفة الشخص الكلمة والجملة. |
|  |  | تشمل استخدام الصوت للتبادل أو استخدام الإشارات (بما فيها لغة الإشارة) أو كتابة المعلومات يتم إيصالها. |
|  |  | يشمل المشاكل التي تجعل ما يرغب الشخص في قوله مفهوماً، أو المشاكل في فهم الآخرين عندما يتحدثون أو يحاولون التواصل بطرق أخرى.  **ملاحظة**: **لا يشمل** ذلك صعوبة الفهم أو القدرة على جعل الآخرين يفهمونك الناشئة عن استخدام لغة غير لغتك أو لغة غير مألوفة. |